

Boeken in alle talen

Elke klas of school heeft wel een kleine of grote bibliotheek. Vaak is deze voorzien van een variatie aan leesboeken, prentenboeken, luisterboek, cd's in het Nederlands. Met een kleine inspanning kunnen deze boeken ook voorzien worden in verschillende talen.



” In mijn klas heb ik tal van woordenboeken in verschillende talen, de kinderen maken daar geregeld gebruik van in functie van een taak die ze moeten maken. Maar het valt me ook op dat ze daar ook graag in neuzen om nieuwe woorden in verschillende talen te ontdekken. (leerkracht 3^{de} leerjaar) ¹

Voor de leerkracht

💡 **Maak gebruik van bestaande boekenlijsten.**

We hebben alvast [een lijst met meertalige boeken](#) samengesteld.

💡 **Surf eens rond.**

Via volgende linken kan je opzoeken welke meertalige boeken je in je klas kan gebruiken.

<http://tweetaligeboekenvoorkinderen.blogspot.be/>

<http://uk.mantralingua.com/>

<http://www.childrenslibrary.org/icdl/SimpleSearchCategory?ilang=English>

💡 **Ken je Boekie Boekie en de Poem-express?**

Neen?! Ga dan snel naar de website en ontdek de vele mogelijkheden voor het werken met poëzie in vele talen.

<http://boekie-boekie.nl>

<http://stichtingnana.wordpress.com/poem-express>

💡 **Maak gebruik van luisterboeken.**

Via deze link www.radioboeken.be kan je kennismaken met het gebruik van luisterboeken in verschillende talen. De luisterboeken zijn voor kinderen van 6 tot en met 10 jaar en zijn voorzien in de talen Nederlands, Frans en Berbers.

💡 **Maak gebruik van Fundels.**

Fundels (www.fundels.be) maakt zich sterk in het stimuleren van de taalvaardigheid van zowel Nederlands- als anderstalige kinderen. Het bewegend beeld zorgt ervoor dat kinderen sneller nieuwe woordenschat onder de knie krijgen. Elke Fundel is te beluisteren en te bekijken in drie verschillende talen: Nederlands/Vlaams, Turks en Frans.

¹ Afbeelding uit : <http://www.klasse.be/leraren/33478/meertaligheid-is-een-troef-geen-handicap/>

 **Maak gebruik van Nik–nakboekjes.**

Deze tweetalige boekjes (<http://www.nik-nak.eu/shop/>) bevatten eenvoudige (voor)leesverhaaltjes met prenten en tekst in het Nederlands, Engels, Frans, Turks, Pools, Russisch, Arabisch, Spaans, Bulgaars, Tsjechisch, Duist en Slowaaks.

 **Vraag hulp aan ouders.**

Geef leerlingen, ouders, collega's, vrienden van de school ... voor de zomervakantie een postkaartje mee met een oproep om op reis een boekenwinkel binnen te lopen en een kinderboekje te kopen in een andere taal dan het Nederlands.

 **Start een project op.**

Wat dacht je van een project waarbij ouders een verhaal of sprookje voorlezen in de verschillende talen? Ouders kunnen dit thuis doen maar ook in de klas. Dat vinden leerlingen ontzettend fijn. Deze vertelmomenten kan je opnemen, zodat op een ander tijdstip de leerlingen naar het ingesproken verhaal kunnen luisteren, met of zonder het boek of geschreven verhaal erbij. Een mooi voorbeeld hiervan is ['De voorleeshut'](#).